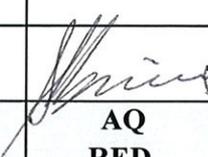
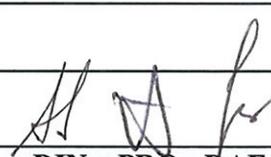


PG 7.5

Titolo:

Imballaggio e spedizione delle forniture

Riferimenti:

0	Emissione			BAL	21/07/11
REV.	DESCRIZIONE	AQ RED.	DIN - PRO - DAF VER.	RCA APPROV.	DATA

<p>COstruzioni Mose ARsenale Scarl</p> <p>COMAR Scarl</p> <p>Castello 2737/F30122 - Venezia</p>	<p>IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE DELLE FORNITURE</p>	<p>PG_7.5 rev.0</p> <p>pag. 2 di 14</p>
---	--	---

Sommario

1. TERMINI DI CONSEGNA INCOTERMS 2000.....	3
1.1. Free Carrier, (FCA)	3
1.2. Delivered Duty Unpaid (D.D.U.)	3
1.3. Delivered Duty Paid (D.D.P.)	3
1.4. Costi che sono a carico del venditore in base alle varie rese.....	5
2. PROGRAMMAZIONE DEL TRASPORTO	7
2.1. Liste di imballaggio preliminari	7
2.2. Importazione temporanea.....	7
3. IMBALLAGGIO E MARCATURA.....	7
3.1. Imballaggio.....	7
3.2. Identificazione del materiale	8
3.3. Packing-list	8
3.4. Marcatura degli imballaggi	9
3.5. Materiale pericoloso.....	10
4. AVVISO DI PRONTO A SPEDIRE	10
5. AUTORIZZAZIONE A SPEDIRE	10
6. PARTI DI RICAMBIO	11
7. ACCETTAZIONE DELLA FORNITURA.....	11

COstruzioni Mose ARsenale Scarl COMAR Scarl Castello 2737/F30122 - Venezia	IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE DELLE FORNITURE	PG_7.5 rev.0 pag. 3 di 14
--	---	-------------------------------------

1. TERMINI DI CONSEGNA INCOTERMS 2000

Gli **Incoterms (International Commercial Terms)** sono dei termini di consegna della merce che permettono di individuare e stabilire chi sopporta i costi di trasporto, di assicurazione merce, di sdoganamento (in caso di paesi extra UE) e quando avviene il passaggio dei rischi e delle responsabilità dal venditore al compratore.

Di seguito sono riportati i termini di consegna più frequenti che vengono richiamati nei documenti contrattuali di COMAR.

1.1.Free Carrier, (FCA)

Questa resa, usualmente tradotta in lingua italiana come franco spedizioniere, fa parte del secondo gruppo, denominato F, derivato dal termine "free" ("libero") inteso con il trasporto non pagato. La notazione FCA, che deve essere completata dall'indicazione specifica di una località, è quella che vincola il Fornitore a preparare dei beni alla data concordata, provvedendo alla fornitura della documentazione adatta per l'esportazione dalla nazione di origine, alla consegna presso il magazzino dello spedizioniere (o altro soggetto scelto da COMAR) e al pagamento dei costi relativi all'operazione doganale di esportazione. COMAR, da parte sua, organizzerà il trasporto e ne pagherà tutti i costi, prendendone anche tutti i rischi fino alla destinazione finale.

1.2.Delivered Duty Unpaid (D.D.U.)

Questa specifica notazione stabilisce che a carico del Fornitore siano tutte le spese di trasporto fino ad una destinazione concordata, nonché le spese per l'ottenimento di licenze e documentazioni per l'esportazione dalla nazione di origine e quelle per le operazioni doganali sempre di esportazione. Anche i costi da sostenere per l'attraversamento di altre nazioni fino a destino sono a carico del Fornitore.

Restano a carico di COMAR le operazioni doganali nella nazione di arrivo e la liquidazione di tutti gli oneri gravanti sulla merce nella nazione di destino.

La formulazione di questo termine di resa è considerata completa con l'indicazione di una località specifica (esempio *D.D.U. Treporti Venezia*).

1.3.Delivered Duty Paid (D.D.P.)

Questa specifica notazione stabilisce che a carico del Fornitore siano tutte le spese di trasporto fino ad una destinazione concordata, nonché le spese per l'ottenimento di licenze e documentazioni per l'esportazione dalla nazione di origine e quelle per le operazioni doganali sempre di esportazione. Anche i costi da sostenere per l'attraversamento di altre nazioni fino a destino sono a carico del Fornitore e le operazioni doganali nella nazione di arrivo compresa la liquidazione di tutti gli oneri gravanti sulla merce nella nazione di destino. L'Imposta sul Valore Aggiunto (IVA) resta a carico di COMAR mentre il dazio ed eventuali altre tasse sono a carico del Fornitore.

La formulazione di questo termine di resa è considerata completa con l'indicazione di una località specifica (esempio *D.D.P. Porto Marghera Venezia*).

COstruzioni **Mose** **AR**senale Scarl

COMAR Scarl

Castello 2737/F30122 - Venezia

**IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE DELLE
FORNITURE**

PG_7.5
rev.0

pag. 4 di 14

<p>COstruzioni Mose ARsenale Scarl</p> <p>COMAR Scarl</p> <p>Castello 2737/F30122 - Venezia</p>	<p>IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE DELLE FORNITURE</p>	<p>PG_7.5 rev.0</p> <p>pag. 7 di 14</p>
---	--	---

Ove espressamente previsto nei documenti contrattuali, i collaudi e le prove da eseguirsi prima della consegna della fornitura dovranno essere stati eseguiti con esito positivo. Soltanto i materiali così approvati potranno essere consegnati.

2. PROGRAMMAZIONE DEL TRASPORTO

2.1.Packing-list preliminare

Quattro settimane dopo la sottoscrizione del contratto il Fornitore trasmetterà a COMAR i dati preliminari di imballaggio utilizzando il modulo “PACKING-LIST preliminare” (all. 1) che una volta compilato sarà inviato all’ufficio logistica (LOG) di COMAR.

Nel caso di trasporti di carichi eccezionali in dimensione e/o in peso ci dovranno essere sottoposti entro 8 settimane dalla spedizione gli schizzi del trasporto finale in scala.

Quanto stabilito si applica agli imballaggi eccedenti i seguenti pesi e dimensioni esterne:

dimensioni (m): 10.00 x 2.30 x 2.30 (LAP);

peso (t): 10

e/o per imballaggi che richiedono sistemi speciali di sollevamento per la loro movimentazione e immagazzinamento.

Se per il trasporto e/o il trasbordo degli imballaggi sono richiesti dei sistemi speciali di sollevamento, questi dovranno essere ricompresi nella quantità e tipologia necessari allo scopo della fornitura indipendentemente dai termini di spedizione.

2.2.Importazione temporanea

Qualora sia necessario per la fornitura l'importazione in Italia su base temporanea, il Fornitore avrà la responsabilità di provvedere alla importazione e l'esportazione di questi elementi, a suo carico e senza alcuna assistenza da parte di COMAR.

3. IMBALLAGGIO E MARCATURA

3.1.Imballaggio

L'imballaggio deve essere effettuato risparmiando lo spazio e in conformità alle richieste derivanti dai principali tipi di trasporto utilizzati (via mare, fiume, terra, aereo) e adatto a garantire un periodo minimo di stoccaggio in cantiere di 12 mesi in area scoperta ed in condizioni di ambiente marino.

Il materiale di fornitura deve essere imballato in modo assolutamente sicuro e deve essere efficacemente protetto contro l’umidità, la pioggia, il gelo, la corrosione, gli urti in relazione alla

<p>COstruzioni Mose ARsenale Scarl</p> <p>COMAR Scarl</p> <p>Castello 2737/F30122 - Venezia</p>	<p>IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE DELLE FORNITURE</p>	<p>PG_7.5 rev.0</p> <p>pag. 8 di 14</p>
---	--	---

forma e qualsiasi agente esterno che possa ridurre od inficiare le sue caratteristiche e prestazioni (es. il sole per materiale fotosensibile). Inoltre, il materiale di imballaggio deve essere resistente ai maltrattamenti subiti durante le operazioni di carico e di scarico.

Le casse di legno devono essere realizzate in modo tale che il trasferimento da carrello elevatore sarà possibile e le casse devono essere serrate con reggette d'acciaio.

Prodotti particolarmente sensibili a urti, colpi e vibrazioni (parti elettriche e elettroniche, armadi di controllo, strumenti di misura, ecc.) devono essere imballati all'interno di gabbie/ceste sospese.

Non è ammesso l'utilizzo di imballaggi già usati.

Danni o smarrimenti di merci a causa di imballaggi impropri e/o impropri legami del carico sono in ogni caso a carico del Fornitore.

L'approvazione di eventuali opzioni per gli imballaggi avviene solo dopo la presentazione da parte del Fornitore del "PACKING-LIST" preliminare.

COMAR in qualità di cliente finale si riserva il diritto di ispezionare il materiale e l'imballaggio.

3.2. Identificazione del materiale

Ogni parte deve essere identificata e etichettata in conformità al nostro ordine (vedi a questo proposito anche il punto 2.1). Il Fornitore dovrà attuare le pertinenti istruzioni ricevute dal Responsabile di Progetto (PM) di COMAR. Questa identificazione deve essere trasferita nella "PACKING-LIST" e nel DOCUMENTO DI TRASPORTO in modo da rendere possibile una chiara individuazione dei particolari in cantiere.

Il testo della descrizione del materiale riportato sul lotto dei componenti o sulle singole etichette deve essere uguale al testo del Contratto COMAR.

3.3. Packing-list

Per ogni collo deve essere emesso un PACKING-LIST singolo in lingua italiana conforme al modello in allegato 1. Due copie del packing-list devono essere allegate all'interno e una ulteriore copia deve essere allegata all'esterno del collo in una busta impermeabile.

Altri moduli non saranno accettati da COMAR!!!

<p>COstruzioni Mose ARsenale Scarl</p> <p>COMAR Scarl</p> <p>Castello 2737/F30122 - Venezia</p>	<p>IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE DELLE FORNITURE</p>	<p>PG_7.5 rev.0</p> <p>pag. 9 di 14</p>
---	--	---

3.4. Marcatura degli imballaggi

La seguente marcatura deve essere apposta su almeno due lati di ogni collo, scrivendo per mezzo di una sagoma con vernice indelebile:

Cliente:	COMAR
Progetto:	Sistema di difesa dalle acque alte MOSE (vedi cartiglio contratto)
Identificazione COMAR N°/pos.:/....
Imballaggio (collo) n°:	.../..... (in sequenza)
Spedizione n°:	.../..... (in sequenza)
peso lordo: kg
Peso netto: kg
Dimensioni (LAP):	... x ... x cm
Immagazzinamento:	(vedi punto 3.6)

La marcatura sulla spedizione deve essere chiaramente leggibile e la dimensione delle lettere impiegate deve essere almeno di 3 cm.

Per la numerazione degli imballaggi COMAR assegna al fornitore il n° di fornitura da usare come prefisso. Dopo questo numero separato da una barra il Fornitore potrà apporre la propria numerazione degli imballaggi. Il Fornitore non deve assegnare numeri doppi all'imballaggio. Nel caso di più spedizioni la numerazione deve essere fatta garantendo la progressione numerica per ogni carico.

Gli imballaggi con parti di ricambio (vedi anche il punto 6.0) devono essere imballati separatamente e marcati con un suffisso "SP" posto immediatamente dopo il numero di imballaggio

Es. 39/007/SP (SP = parti di ricambio)

Gli imballaggi che richiedono durante il trasporto speciali attenzioni, in particolare quelli che superano i 2.000 kg, devono essere generalmente etichettati con simboli o pittogrammi internazionalmente riconosciuti come p.e.: FRAGILE, SOPRA, MANEGGIARE CON CURA, marcatura delle catene di movimentazione, centro di gravità, punti di attacco per sollevamento e riportati in allegato 2.

<p>COstruzioni Mose ARsenale Scarl</p> <p>COMAR Scarl</p> <p>Castello 2737/F30122 - Venezia</p>	<p>IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE DELLE FORNITURE</p>	<p>PG_7.5 rev.0</p> <p>pag. 10 di 14</p>
---	--	--

Nel caso in cui non sia possibile marcare il collo con le modalità sopradescritte (es. fasci, pezzi sfusi, ecc.) si apporrà sull’imballaggio dei bindelli metallici o in plastica sui quali verranno riportati i dati di spedizione.

3.5. Materiale pericoloso

I materiali pericolosi devono essere imballati separatamente e opportunamente identificati secondo le norme nazionali e comunitarie vigenti. Per il trasporto di materiale pericoloso è richiesta la scheda di sicurezza per il trasporto e la scheda di sicurezza EU/91/155/EWG in lingua italiana da trasmettere almeno 30 giorni prima della spedizione.

Il fornitore è responsabile della realizzazione degli imballaggi e della completa elaborazione della documentazione richiesta secondo il Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP).

Istruzioni per l’immagazzinamento

	= immagazzinare sotto una tettoia
	= immagazzinare in ambiente chiuso
	= immagazzinare in ambiente condizionato

4. AVVISO DI PRONTO A SPEDIRE

Il Fornitore deve trasmettere a COMAR l’**AVVISO DI PRONTO A SPEDIRE** (“copertina” –all. 2- + “packing-list”) almeno 4 settimane per dimensioni normali e 6 settimane per carichi eccezionali (imballaggi di dimensioni maggiori di 10 x 2,3 x 2,3 m e peso unitario maggiore di 10 t) prima della data di spedizione e/o di pronto a spedire.

Per le principali forniture così come per le forniture di parti di ricambio e materiale di consumo devono essere emesse “PACKING-LIST” separate.

I dati finali vanno riportati nel modulo “PACKING LIST FINALE”(allegato 1) che deve essere spedito via fax o e-mail al Responsabile di Progetto (PM) di COMAR.

5. AUTORIZZAZIONE A SPEDIRE

L’autorizzazione a spedire deve essere rilasciata dal Responsabile di Progetto (PM) di COMAR dopo che sono state completate tutte le attività di imballaggio e ispezione sull’imballaggio stesso in conformità a quanto riportato nel relativo “AVVISO DI PRONTO A SPEDIRE”.

E’ severamente vietato spedire materiali senza la preventiva autorizzazione.

<p>COstruzioni Mose ARsenale Scarl</p> <p>COMAR Scarl</p> <p>Castello 2737/F30122 - Venezia</p>	<p>IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE DELLE FORNITURE</p>	<p>PG_7.5 rev.0</p> <p>pag. 11 di 14</p>
---	--	--

I costi derivanti per la mancata accettazione, immagazzinamento temporaneo e trasferimento di materiali per la mancata autorizzazione a spedire saranno a carico del Fornitore.

6. PARTI DI RICAMBIO

Gli imballaggi delle parti di ricambio devono garantire la capacità di immagazzinamento prima dell'uso per almeno 24 mesi. In aggiunta a quanto prescritto nel presente documento, i pezzi di ricambio e i materiali di consumo devono essere imballati separatamente e devono essere identificati sia nell'imballaggio che nei documenti di spedizione come "PARTI DI RICAMBIO" o "MATERIALE DI CONSUMO" (vedi punto 3.4).

Ogni posizione deve avere un'etichetta riportante parti di ricambio o materiale di consumo e:

- Sistema di difesa dalle acque alte MOSE (vedi cartiglio contratto)
- contratto COMAR n°
- N° di rif. del fornitore
- Posizione n°
- Descrizione del materiale
- Quantità

7. ACCETTAZIONE DELLA FORNITURA

Dopo aver dato corso con esito positivo ai controlli previsti dai documenti contrattuali sulle forniture consegnate, il Responsabile di Progetto (PM) emette il VERBALE DI ACCETTAZIONE secondo la formula di "accettazione provvisoria della fornitura" prevista dai documenti contrattuali.

Qualora fossero rilevate delle non conformità, il Direttore di Contratto le comunicherà al Fornitore per le azioni correttive del caso.

8. ALLEGATI

1. Packing-list
2. Avviso di pronto a spedire
3. Simboli per l'imballaggio e il trasporto

COstruzioni Mose ARsenale Scarl COMAR Scarl Castello 2737/F30122 - Venezia	IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE DELLE FORNITURE	PG_7.5 rev.0 pag. 12 di 14
--	---	--------------------------------------

1. Packing-list

COstruzioni Mose ARsenale Scarl COMAR Scarl <small>Castello 2737/F 30122 - Venezia</small>	PACKING – LIST	PRELIMINARE	
		SINGOLO	
		FINALE	

Fornitore:		Prefisso N.:		Contratto n°		Spedizione n°	
------------	--	--------------	--	--------------	--	---------------	--

Colli packages		Peso weights		Dimensioni measurements				Identificazione Identification		Contenuto contents		
N°	Quantità (*)	Tipo	Netto (kg)	Lordo (kg)	Volume (m³)	Lungh. (cm)	Largh. (cm)	Altezza (cm)	Dis. n°	Cod. n°	Quantità quantity	Descrizione description
Tot.												

Legenda

(*)	1	Cassa case	5	Fascio Bundle	9	Secco bag	13	Rotoli Roller			immagazzinare store	APPROVAZIONE (COMAR)
	2	Gabbia crate	6	Cartone carton	10	Paletta Pallet	14	Bobina Reel	-		=sotto una tettoia under protective roof	Firma:
	3	Sciolto Unpacked	7	Bidone/fusto Drum	11	Cesto basket	15	container			=in ambiente chiuso in closed rooms	
	4	Slitta sledge	8	Barile cask	12	Latte Can	16				=in ambiente condizionato in air conditioned compartments	Data:

Mod. 15.0

<p>COstruzioni Mose ARsenale Scarl</p> <p>COMAR Scarl</p> <p>Castello 2737/F30122 - Venezia</p>	<p>IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE DELLE FORNITURE</p>	<p>PG_7.5 rev.0</p> <p>pag. 13 di 14</p>
---	--	--

2. Avviso di pronto a spedire

Spett.le
COstruzioni Mose ARsenale Scarl
COMAR Scarl
Castello 2737/F
30122 – Venezia

c.a. sig.

Data:

Oggetto: ordine COMAR n°

AVVISO DI PRONTO A SPEDIRE

Il presente avviso per informarvi che il seguente materiale citato nei documenti allegati e relativo all'ordine di cui all'oggetto sarà pronto alla spedizione il
- -

Riferimenti: sig.:
Tel.:
Fax.:
e-mail:

Il materiale pronto alla spedizione è (*barrare dove applicabile*):

- un acconto
- il saldo

di quanto previsto dal citato ordine.

In caso di dubbi, non esitate a contattarci.

Distinti saluti.

(firmato)

All.to:

- Packing-list finale
- Packing-list singolo

<p>COstruzioni Mose ARsenale Scarl</p> <p>COMAR Scarl</p> <p>Castello 2737/F30122 - Venezia</p>	<p>IMBALLAGGIO E SPEDIZIONE DELLE FORNITURE</p>	<p>PG_7.5 rev.0</p> <p>pag. 14 di 14</p>
--	--	--

3. Simboli per l'imballaggio e il trasporto

